

Súd: Okresný súd Prievidza  
Spisová značka: 10C/144/2012  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3812210381  
Dátum vydania rozhodnutia: 30. 04. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Katarína Zajacová  
ECLI: ECLI:SK:OSPD:2013:3812210381.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd v Prievidzi sudkyňou JUDr. Katarínou Zajacovou v právnej veci navrhovateľa CETELEM SLOVENSKO a.s. so sídlom v Bratislave, Ul. panenská č. 7, IČO: 35 787 783, zastúpený Advokátskou kanceláriou JUDr. Marek Czompoly s.r.o. so sídlom v Bratislave, Ventúrska 16 proti odporkyni Y. G., nar. X.X.XXXX, bytom L., B. X/XX, zast. Z. J., nar. XX.X.XXXX, bytom L., S. cesta XXXX/XB, o zaplatenie sumy 808,72 eur s prísl., takto

### rozhodol:

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi sumu 290,52 eur s 9,25 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 51,32 eur od 1.12.2011 do zaplatenia, s 9,5 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 239,20 eur od 1.9.2011 do zaplatenia na účet vedený v ING Bank N.V. č.9000014665/7300, variabilný symbol 7479079003, všetko v mesačných splátkach po 10,- eur vždy do 30. dňa v mesiaci, počnúc mesiacom nasledujúcim po právoplatnosti tohto rozsudku s tým, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

V prevyšujúcej časti návrh z a m i e t a .

Navrhovateľovi právo na náhradu trov konania n e p r i z n á v a .

### o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa podaným návrhom prostredníctvom právneho zástupcu domáhal voči odporkyni zaplatenia sumy 808,72 eur s príslušenstvom na základe zmlúv o poskytnutí spotrebiteľského úveru zo dňa 31.8.2009, 8.1.2010 a 20.3.2010, ktorá pozostávala z dlžných mesačných splátok poskytnutých úverov do odstúpenia od úverových zmlúv, z dlžných úverových istín zročných po odstúpení od úverových zmlúv a príslušenstva vo výške dohodnutého zmluvného úroku z úverov a úroku z omeškania.

Na trovách konania uplatnil zaplatený súdny poplatok v sume 48,- eur a trovy právneho zastúpenia.

Účastníci neprítomnosť na pojednávaní ospravedlnili a z dôležitého dôvodu ho odročiť nežiadali. Súd v súlade s ust. § 101 ods. 2 O.s.p. vo veci konal a rozhodol v ich neprítomnosti, s prihliadnutím na obsah spisu a vykonané dôkazy.

Po oboznámení sa s výpisom navrhovateľa z obchodného registra, so zmluvami o poskytnutí spotrebiteľského úveru zo dňa 31.8.2009, 8.1.2010, 20.3.2010, so všeobecnými podmienkami navrhovateľa pre poskytnutie spotrebiteľského úveru, s odstúpením od úverových zmlúv zo dňa 9.9.2011 a 9.6.2011, s predžalobnou výzvou zo dňa 9.6.2011, s písomným vyjadrením navrhovateľa

vo veci zo dňa 26.11.2012, s potvrdením o odfinancovaní peňažných prostriedkov odporkyni zo dňa 19.11.2012, s potvrdením o výške prijatých splátok odporkyňou na splatenie jednotlivých úverov zo dňa 19.11.2012, s výpismi z účtu odporkyne z čl. 23 až 29, z čl. 32 až 35 a čl. 38 až 42 spisu, so sadzobníkom poplatkov navrhovateľa z čl. 43,44 spisu, s ostatnými listinnými dôkazmi v spise založenými, súd zistil nasledovný skutkový stav:

Dňa 31.8.2009 účastníci uzavreli zmluvu o poskytnutí spotrebiteľského úveru, predmetom ktorej bolo poskytnutie peňažných prostriedkov v sume 369,- eur. Odporkyňa sa zaviazala splácať poskytnutý úver v pravidelných mesačných splátkach po 19,44 eur vždy do 15. dňa v mesiaci od 15.9.2009 po dobu 30 mesiacov. Celkom sa odporkyňa zaviazala navrhovateľovi zaplatiť sumu 583,20 eur. V zmluve si účastníci dojednali ročnú úrokovú sadzbu vo výške 21,24%. Ročná percentuálna miera nákladov predstavovala 29,25 %. Odporkyňa riadne a včas úver nesplácala. Na splatenie úveru navrhovateľovi poukázala sumu 317,68 eur.

Dňa 9.9.2011 navrhovateľ oznámil odporkyni odstúpenie od úverovej zmluvy a vyzval ju k zaplateniu žalovanej sumy v lehote 14 dní. Odporkyňa na predžalobnú výzvu nereagovala. Dňa 30.11.2011 odstúpenie nadobudlo účinnosť.

Dňa 8.1.2010 účastníci uzavreli ďalšiu zmluvu o poskytnutí spotrebiteľského úveru, predmetom ktorej bolo poskytnutie peňažných prostriedkov v sume 109,90 eur. Odporkyňa sa zaviazala splácať poskytnutý úver v pravidelných mesačných splátkach po 13,05 eur vždy do 15. dňa v mesiaci od 15.2.2010 po dobu 10 mesiacov. Celkom sa odporkyňa zaviazala navrhovateľovi zaplatiť sumu 130,50 eur. V zmluve si účastníci dojednali ročnú úrokovú sadzbu vo výške 21,24%. Ročná percentuálna miera nákladov predstavovala 29,25 %. Odporkyňa na splatenie úveru poukázala navrhovateľovi celkom sumu 130,50 eur.

Predžalobnou výzvou zo dňa 9.6.2011 navrhovateľ vyzval odporkyňu na zaplatenie úverovej istiny v sume 26,21 eur, dlžných úrokov, poplatkov v sume 0,41 eur a zmluvnej pokuty v sume 13,73 eur. Odporkyňa na predžalobnú výzvu nereagovala.

Dňa 20.3.2010 účastníci uzavreli zmluvu o poskytnutí spotrebiteľského úveru, predmetom ktorej bolo poskytnutie peňažných prostriedkov v sume 376,- eur. Odporkyňa sa zaviazala splácať poskytnutý úver v pravidelných mesačných splátkach po 22,80 eur vždy do 15. dňa v mesiaci od 15.4.2010 po dobu 24 mesiacov. Celkom sa odporkyňa zaviazala navrhovateľovi zaplatiť sumu 547,20 eur. V zmluve si účastníci dojednali ročnú úrokovú sadzbu vo výške 21,24%. Ročná percentuálna miera nákladov predstavovala 29,25 %. Odporkyňa riadne a včas úver nesplácala. Na splatenie úveru navrhovateľovi poukázala sumu 136,80 eur.

Dňa 9.6.2011 navrhovateľ oznámil odporkyni odstúpenie od úverovej zmluvy a vyzval ju k zaplateniu žalovanej sumy v lehote 14 dní. Odporkyňa na predžalobnú výzvu nereagovala. Dňa 31.8.2011 odstúpenie nadobudlo účinnosť.

Zástupkyňa odporkyne potvrdila uzatvorenie úverových zmlúv medzi navrhovateľom a odporkyňou, ktorá je jej matkou. Poukázala na to, že odporkyňa má nízky príjem, je poberateľkou starobného dôchodku v sume 240,- prípadne 250,- eur mesačne. Poberá dávky v hmotnej núdzi v sume 15,- eur mesačne. Odporkyňa žije spolu s ňou v spoločnej domácnosti a je jej matkou. Vedela o tom, že úvery, ktoré odporkyni navrhovateľ poskytol, riadne a včas nesplácala. Rozdiel medzi poskytnutým úverom a zaplatenými splátkami bola ochotná splácať v mesačných splátkach po 10,- eur, pretože má nízky mesačný príjem.

Zmluvy o spotrebiteľských úveroch zo dňa 31.8.2009, 8.1.2010 a 20.3.2010 boli medzi účastníkmi uzavreté podľa príslušných ustanovení Zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, v znení

platnom do 10.6.2010, podľa ustanovení ktorého je potrebné nárok navrhovateľa posúdiť, s poukazom na ust. § 25 ods. 1 Zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov, v platnom znení.

Zákon č. 258/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov upravuje niektoré podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa.

Na účely tohto zákona sa spotrebiteľským úverom rozumie dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, alebo v inej právnej forme. Zmluvou o spotrebiteľskom úvere sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom (§ 2, písm. a/, b/ citovaného zákona). Celkovými nákladmi spotrebiteľa spojenými so spotrebiteľským úverom sú všetky náklady vrátane úroku a poplatkov, ktoré sú spojené s poskytnutím spotrebiteľského úveru (§ 2, písm. c/ citovaného zákona).

Podľa § 4 ods. 2, písm. g/ citovaného zákona, v znení platnom ku dňu 8.1.2010, kedy účastníci uzavreli zmluvu o spotrebiteľskom úvere č. 2, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru.

Pri nesplnení podmienok podľa odseku 2 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať alebo dodaný tovar, alebo poskytnutá služba.

Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a/, b/, d/ až j/, k/ a l/, poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov ( § 4 ods. 3 citovaného zákona).

Podľa § 48 ods. 2 Občianskeho zákonníka, odstúpením od zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje, ak nie je právnym predpisom ustanovené, alebo účastníkmi dohodnuté inak.

Podľa § 451 ods. 1 Občianskeho zákonníka, kto sa na úkor iného bezdôvodne obohatí, musí obohatenie vydať.

Podľa § 457 Občianskeho zákonníka, ak je zmluva neplatná alebo ak bola zrušená, je každý z účastníkov povinný vrátiť druhému všetko, čo podľa nej dostal.

Zhodnotením skutkového stavu dospel súd k právnemu záveru, že návrh navrhovateľa je čiastočne dôvodný.

Vykonaným dokazovaním bolo preukázané a medzi účastníkmi bolo nesporné, že dňa 31.8.2009, 8.1.2010 a 20.3.2010 uzavreli zmluvy o poskytnutí spotrebiteľských úverov, na základe ktorých boli odporkyni poskytnuté spotrebiteľské úvery, ktoré riadne a včas nesplácala.

V prípade zmlúv zo dňa 31.8.2009 a 20.3.2010 navrhovateľ od nich odstúpil, čo odporkyni oznámil listami zo dňa 9.6.2011 a 9.9.2011, v ktorých ju vyzval k zaplateniu zostatku úveru, úrokov a zmluvnej pokuty v lehote 14 dní. Odporkyňa na predžalobné výzvy nereagovala.

Podľa cit. ust. § 48 ods. 2 Občianskeho zákonníka, v prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje s účinkami od začiatku (ex tunc), v dôsledku čoho zanikajú práva a povinnosti z nej. Momentom odstúpenia od zmluvy vznikajú práva a povinnosti z porušenia práva (bezodôvodné obohatenie, náhrada škody).

Zmluvný vzťah účastníkov založený na základe zmlúv o poskytnutí spotrebiteľského úveru spadá pod úpravu Zákona o spotrebiteľských úveroch a Občianskeho zákonníka. Súd nezistil žiadne okolnosti, ktoré by aplikáciu zákona o spotrebiteľských úveroch vylučovali. Účastníci mali pre prípad odstúpenia od zmluvy vo všeobecných podmienkach (bod IV.-4.-2. a III.-6.-1. VÚP) dohodnuté, že odporkyňa je povinná uhradiť celú dlžnú sumu spolu s príslušenstvom ku dňu odstúpenia od zmluvy. Akékoľvek zmluvné dojednanie, ktoré zaväzuje spotrebiteľa i po odstúpení od zmluvy platiť úver aj s úrokmi, poplatkami a ostatnými nákladmi akoby k odstúpeniu nedošlo, je v rozpore s ust. § 54 Občianskeho zákonníka. Ustanovenia zmluvy o úvere, podľa ktorých má spotrebiteľ plniť zmluvné povinnosti aj napriek odstúpeniu od zmluvy, sú upravené nevýhodnejšie oproti úprave v § 48 a § 457 Občianskeho zákonníka, preto sú pre rozpor s § 54 Občianskeho zákonníka neplatné. Prípadné posudzovanie obchodnoprávnej úpravy odstúpenia od zmluvy je v danej veci neakceptovateľné, pretože pri odstúpení od zmluvy je potrebné vychádzať z ust. § 48 Občianskeho zákonníka, pričom ide aj o zákonný dôvod odstúpenia od zmluvy a použitie obchodnoprávnej úpravy nie je pre odporkyňu výhodnejšie. Povinnosťou odporkyne zo zrušených úverových zmlúv je vydať navrhovateľovi bezodôvodné obohatenie, ktoré predstavuje to, čo od navrhovateľa v skutočnosti dostala, to je úverovú istinu po zohľadnení zaplatených úverových splátok.

Pokiaľ navrhovateľ tvrdil, že odstúpenie od úverových zmlúv a ich účinky je potrebné posúdiť podľa § 344 a § 506 Obchodného zákonníka vzhľadom k tomu, že poskytnutie úveru spadá pod tzv. absolútny obchod, súd poukazuje na rozsudok Krajského súdu v Trenčíne zo dňa 30.1.2013 vo veci 17Co/51/2012, v ktorom konštatoval, že presadzovanie obchodnoprávnej úpravy odstúpenia od zmluvy aj s poukazom na ustanovenia Zákona o spotrebiteľských úveroch je neakceptovateľné, keď tieto ustanovenia odkazujú v súvislosti s odstúpením od zmluvy na § 48 Občianskeho zákonníka.

Na základe úverovej zmluvy zo dňa 31.8.2009 bol odporkyňi poskytnutý úver v sume 369,- eur, z ktorého navrhovateľovi zaplatila sumu 317,68. Rozdiel, ktorý je povinná mu z titulu bezodôvodného obohatenia zaplatiť, predstavuje sumu 51,32 eur. Na základe úverovej zmluvy zo dňa 20.3.2010 bol odporkyňi poskytnutý úver v sume 376,- eur, z ktorého navrhovateľovi zaplatila sumu 136,80. Rozdiel, ktorý je povinná mu z titulu bezodôvodného obohatenia zaplatiť, predstavuje sumu 239,20 eur. Z vyššie uvedených dôvodov súd v prevyšujúcej časti návrh nepovažoval za dôvodný a zamietol ho.

Navrhovateľ sa voči odporkyňi domáhal z úverovej zmluvy zo dňa 20.3.2010 aj zaplata zmluvnej pokuty v sume 27,34 eur z dôvodu dlžných zmluvných pokút za omeškanie so splácaním úveru a ďalších zmluvných poplatkov podľa bodu V.-3. VÚP. Vzhľadom k tomu, že došlo k zrušeniu zmluvy v dôsledku odstúpenia od zmluvy účinného dňa 31.8.2011, zaniklo aj právo na zaplata zmluvnej pokuty s účinkami od vzniku zmluvy. Ak by súd akceptoval zmluvnú pokutu popri vzájomnej reštitučnej povinnosti účastníkov zo zrušenej zmluvy, znamenalo by to pre odporkyňu rozšírenie jej záväzkov. Z uvedeného dôvodu bol návrh navrhovateľa aj v časti týkajúcej sa nároku na zaplata zmluvnej pokuty ako nedôvodný zamietnutý.

Omeškanie odporkyne súd posúdil podľa § 517 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka s poukazom na to, že právny vzťah založený medzi účastníkmi zmluvami o spotrebiteľskom úvere je potrebné považovať za občianskoprávny vzťah, kedy sa omeškanie dlžníka spravuje príslušnými ustanoveniami tohto zákona. Výška úroku z omeškania zodpovedá ust. § 3 Nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z., v platnom znení. Počiatok omeškania odporkyne so zaplatením nesplatených častí poskytnutých úverov bol ustálený od 1.12.2011 a od 1.9.2011, t.j. odo dňa nasledujúceho po účinnom odstúpení navrhovateľa od úverových zmlúv.

Pokiaľ ide o úverovú zmluvu zo dňa 8.1.2010, na základe ktorej bol odporkyňi poskytnutý úver v sume 109,90 eur, pri skúmaní obsahových náležitostí úverovej zmluvy, súd zistil, že neobsahuje údaj o konečnej splatnosti úveru, čo je náležitosťou zmluvy podľa citovaného § 4 ods. 2 písm. g/ Zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, v znení neskorších predpisov, pričom konečnú splatnosť

nemožno vyvodzovať zo žiadnych iných listín. Účelom zavedenia uvedenej náležitosti v zmluve o úvere bolo docieľiť to, aby spotrebiteľ bol už pri podpise zmluvy informovaný, v akých termínoch, v akej výške a ako dlho je povinný si plniť svoje povinnosti. Uvedené nemôže plniť údaj o splatnosti prvej splátky a počte splátok. Konečná splatnosť musí byť určená konkrétne tak, aby si mohol spotrebiteľ už na začiatku urobiť obraz o dĺžke trvania úveru a tým zvoliť aj najvhodnejšiu voľbu medzi viacerými úverovými produktami. Vzhľadom na uvedené úver je potrebné v zmysle § 4 ods. 3 citovaného zákona považovať za bezúročný a bez poplatkov. Keďže odporkyňa na splatenie úveru poukázala sumu 130,50 eur a zaplatila ho v plnej výške, súd v tejto časti návrh navrhovateľa ako nedôvodný zamietol.

O povolení splátok odporkyni bolo rozhodnuté podľa § 160 ods. 1 O.s.p.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p. tak, že žiadnemu účastníkovi nepriznal náhradu trov konania, pretože navrhovateľ boli v konaní úspešný len čiastočne a odporkyňa náhradu trov konania neuplatnila.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní od jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trenčíne, písomne v dvoch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach § 42 ods. 3 O.s.p. uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu, zákona č. 233/1995 Z.z. o exekútoroch a exekučnej činnosti.